

## 獲授予榮譽名銜人士的通知

### Comunicação sobre os indivíduos com distinções honoríficas

1 工會或工會聯合會資料 Dados do sindicato ou da federação sindical			
登記編號 Número de registo			
名稱 Denominação			
中文 em chinês			
葡文 em português (倘有 caso haja)			
英文 em inglês (倘有 caso haja)			
2 聯絡人資料 Dados da pessoa de contacto			
姓名 Nome		聯絡電話 Telefone	
電子郵箱 Correio electrónico		使用語言 Língua a utilizar	<input type="checkbox"/> 中文 Chinês <input type="checkbox"/> 葡文 Português
通訊地址 Endereço de contacto (中文或葡文 em chinês ou português)			
3 申請須附同下列文件 O requerimento deve ser acompanhado dos seguintes documentos			
<p>1. 獲授予榮譽名銜人士的身份證明文件副本，共____份 (____ n.º de cópias) Cópia do documento de identificação dos indivíduos com distinções honoríficas</p> <p>2. 相關的會員大會會議紀錄副本，共____份 (____ n.º de cópias) Cópia da acta das respectivas reuniões da assembleia geral.</p> <p>☞ 上述文件須以澳門特別行政區任一正式語文書寫；如以其他語文書寫，須附同根據《公證法典》第一百八十二條至第一百八十四條規定作成的譯本，但獲勞工事務局豁免譯本者除外。 Os documentos acima referidos devem ser redigidos numa das línguas oficiais da RAEM e acompanhados de tradução efectuada nos termos do disposto nos artigos 182.º a 184.º do “Código do Notariado”, caso sejam redigidos noutras línguas, salvo dispensa de tradução pela DSAL.</p>			

**4 獲授予榮譽名銜人士的資料 Dados dos indivíduos com distinções honoríficas**

	中文姓名 Nome em chinês	葡文姓名 Nome em português	證件類別 Tipo do documento de identificação	證件編號 Número do documento de identificação	獲授予的名銜 Título atribuído	召開會議的日期 Data da reunião convocada
<input type="checkbox"/> 授予 Atribuição <input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento						
<input type="checkbox"/> 授予 Atribuição <input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento						
<input type="checkbox"/> 授予 Atribuição <input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento						
<input type="checkbox"/> 授予 Atribuição <input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento						
<input type="checkbox"/> 授予 Atribuição <input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento						
<input type="checkbox"/> 授予 Atribuição <input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento						
<input type="checkbox"/> 授予 Atribuição <input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento						
<input type="checkbox"/> 授予 Atribuição <input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento						
<input type="checkbox"/> 授予 Atribuição <input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento						
<input type="checkbox"/> 授予 Atribuição <input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento						

若欄位不足，請填寫《補充頁》 Se o espaço não for suficiente, por favor preencha na “folha suplementar”

## 5 收集個人資料聲明 Declaração de recolha de dados pessoais

1. 表格所填寫之個人資料，僅為用作處理工會登記申請、相關統計及建立資料庫用途。  
Os dados pessoais constantes do formulário são utilizados somente para efeitos do requerimento de registo do sindicato, efeitos estatísticos e criação de bases de dados.
2. 為履行法定義務，勞工事務局所收集之個人資料可能被轉移到其他公共實體或司法機關，該等實體或機關在處理有關個人資料時，亦需符合相關法律的規定。  
Para o cumprimento de obrigações legais, os dados pessoais recolhidos pela Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais poderão ser transferidos para outras entidades públicas ou órgãos judiciais, devendo estes, no tratamento dos dados pessoais, observar as disposições legais aplicáveis.
3. 根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》第十一條的規定，資料當事人有權透過書面申請查閱或更正上述所填報的個人資料，或直接向接收由勞工事務局轉移有關個人資料的其他公共實體或司法機關作出查閱及更正該等個人資料。  
Nos termos do artigo 11.º da Lei n.º 8/2005 “Lei da Protecção de Dados Pessoais”, o titular dos dados tem o direito de requerer o acesso ou a rectificação dos dados pessoais acima preenchidos, mediante requerimento escrito ou pedido directo às entidades públicas ou órgãos judiciais, para onde foram transferidos os seus dados pessoais.

## 6 聲明及簽署 Declaração e assinatura

本人謹聲明在本表內所填報的內容及所提交的一切文件均屬真確及最新，並知悉及同意本表格所載的收集個人資料聲明，且同意勞工事務局可將已提交的資料交予相關部門作查證之用。

Declaro que todas as informações prestadas neste impresso, incluindo os documentos, são verdadeiros e actuais, dando o meu consentimento para que os mesmos sejam remetidos às autoridades competentes para efeitos de verificação e investigação.

姓名 Nome (以正楷書寫 em letras maiúsculas)	澳門居民身份證編號 N.º do BIRM	職務 Funções (倘有 caso haja)
簽名 Assinatura (按身份證簽名式樣簽署 conforme a assinatura constante do documento de identificação)		簽署日期 Data da assinatura
		_____/_____/_____ 年 ano 月 mês 日 dia

補充頁  
Folha suplementar

4 獲授予榮譽名銜人士的資料 Dados dos indivíduos com distinções honoríficas						
	中文姓名 Nome em chinês	葡文姓名 Nome em português	證件類別 Tipo do documento de identificação	證件編號 Número do documento de identificação	獲授予的名銜 Título atribuído	召開會議的日期 Data da reunião convocada
<input type="checkbox"/> 授予 Atribuição <input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento						
<input type="checkbox"/> 授予 Atribuição <input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento						
<input type="checkbox"/> 授予 Atribuição <input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento						
<input type="checkbox"/> 授予 Atribuição <input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento						
<input type="checkbox"/> 授予 Atribuição <input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento						
<input type="checkbox"/> 授予 Atribuição <input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento						
<input type="checkbox"/> 授予 Atribuição <input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento						
<input type="checkbox"/> 授予 Atribuição <input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento						

簽名 Assinatura (按身份證簽名式樣簽署 conforme a assinatura constante do documento de identificação)	簽署日期 Data da assinatura
	_____ / _____ / _____ 年 ano    月 mês    日 dia